



AYDIN ADNAN MENDERES UNIVERSITY COURSE INFORMATION FORM

| | | | | | | | | | |
|--|---|--|---------------------|--|---|---------------------------------|---|------------|---|
| Course Title | | Translation Literature Text Analysis | | | | | | | |
| Course Code | | ADE299 | | Couse Level | | First Cycle (Bachelor's Degree) | | | |
| ECTS Credit | 2 | Workload | 50 (<i>Hours</i>) | Theory | 2 | Practice | 0 | Laboratory | 0 |
| Objectives of the Course | | To obtain information about German literature, culture and dominant writers by reading and analyzing literary works translated from German literature to Turkish and to compare with other language / cultural literature. | | | | | | | |
| Course Content | | Selected works from the genres of German literature such as novels, stories and poems are read and analyzed on the basis of literary theories and methods. | | | | | | | |
| Work Placement | | N/A | | | | | | | |
| Planned Learning Activities and Teaching Methods | | | | Explanation (Presentation), Individual Study | | | | | |
| Name of Lecturer(s) | | | | | | | | | |

Prerequisites & Co-requisites

| | |
|--------------|---|
| Prerequisite | TDE157/TDE158/FDE102/İDE110/FEL101/İDE116 |
|--------------|---|

Assessment Methods and Criteria

| Method | Quantity | Percentage (%) |
|---------------------|----------|----------------|
| Midterm Examination | 1 | 40 |
| Final Examination | 1 | 70 |

Recommended or Required Reading

| | |
|---|---|
| 1 | Various texts from German literature translated into Turkish. |
|---|---|

| Week | Weekly Detailed Course Contents | |
|------|---------------------------------|--|
| 1 | Theoretical | Theoretical and methodological analysis is made on various texts from German literature translated into Turkish. |
| 2 | Theoretical | Theoretical and methodological analysis is made on various texts from German literature translated into Turkish. |
| 3 | Theoretical | Theoretical and methodological analysis is made on various texts from German literature translated into Turkish. |
| 4 | Theoretical | Theoretical and methodological analysis is made on various texts from German literature translated into Turkish. |
| 5 | Theoretical | Theoretical and methodological analysis is made on various texts from German literature translated into Turkish. |
| 6 | Theoretical | Theoretical and methodological analysis is made on various texts from German literature translated into Turkish. |
| 7 | Theoretical | Theoretical and methodological analysis is made on various texts from German literature translated into Turkish. |
| 8 | Intermediate Exam | Exam |
| 9 | Theoretical | Theoretical and methodological analysis is made on various texts from German literature translated into Turkish. |
| 10 | Theoretical | Theoretical and methodological analysis is made on various texts from German literature translated into Turkish. |
| 11 | Theoretical | Theoretical and methodological analysis is made on various texts from German literature translated into Turkish. |
| 12 | Theoretical | Theoretical and methodological analysis is made on various texts from German literature translated into Turkish. |
| 13 | Theoretical | Theoretical and methodological analysis is made on various texts from German literature translated into Turkish. |
| 14 | Theoretical | Theoretical and methodological analysis is made on various texts from German literature translated into Turkish. |
| 15 | Theoretical | Theoretical and methodological analysis is made on various texts from German literature translated into Turkish. |



| | | |
|----|------------|------------|
| 16 | Final Exam | Final Exam |
|----|------------|------------|

Workload Calculation

| Activity | Quantity | Preparation | Duration | Total Workload |
|---|----------|-------------|----------|----------------|
| Lecture - Theory | 14 | 1 | 2 | 42 |
| Midterm Examination | 1 | 2 | 1 | 3 |
| Final Examination | 1 | 3 | 2 | 5 |
| Total Workload (Hours) | | | | 50 |
| [Total Workload (Hours) / 25*] = ECTS | | | | 2 |
| *25 hour workload is accepted as 1 ECTS | | | | |

Learning Outcomes

| | |
|---|--|
| 1 | Various texts are learned from German literature translated into Turkish. |
| 2 | German culture and literature is recognized through translation texts |
| 3 | Information about theories and methods of text analysis in Europe and Germany. |
| 4 | Gain insight into international knowledge and different cultures |
| 5 | New ideas are presented with the previous knowledge. |

Programme Outcomes (Turkish Language and Literature)

| | |
|---|--|
| 1 | The students can combine acquisitions of Turkish Language and Literature program with information belonging to other disciplines, |
| 2 | Students can make the scientific study by himself, develop and implement new approaches to solving problems in the field. |
| 3 | The students have the background required for understanding historical texts of Turkish, follow recent studies about Turkish Language and Literature |
| 4 | Students use communication technologies as required by the Turkish Language and Literature program, share accumulation in the field with society. |
| 5 | The student evaluate theoretical and practical knowledge and skills with critical approach. |

Contribution of Learning Outcomes to Programme Outcomes 1:Very Low, 2:Low, 3:Medium, 4:High, 5:Very High

| | L1 | L2 | L3 | L4 | L5 |
|----|----|----|----|----|----|
| P1 | 2 | 2 | 2 | | |
| P2 | | | | | 1 |
| P3 | | | | 3 | |

